

Date: 06 August 2018

Time: 12:00

Place: Participant's office

Interviewer: Jy't nou seker gekyk na die leave.

Participant: Mmm

Interviewer: Nou is da iets wat jy vir my kan vertel? Aspekte in die dokument wat vi jou... moeilik is om te vestaan wat confusing is... as os nou... kom os begin ma hie by annual leave.

Participant: Ja hieso... ek voel...

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: Is da nog iets hie vanie verlot wat jy vi my wil sê? As hulle nou praat hie vanie leave credit in a particular leave cycle, pro rata... soes...

Participant: Waas dit nou?

Interviewer: Dit is nou die leave 3.3.1. Ek wil ma nou net weet... *hoe* dink jy isit hie lekke uiteengesit? Dink jy dis van toepassing, isit reg soe?

Participant: (Reading softly) ek dink hulle kanit 'n bietjie meer ytbrei. Daas baie mense wat dit verstaan en da verstaan jy ookie hoe werk jou siklus nie.

Interviewer: Mmm

Participant: Want ek neem an ons het 'n siklus wat sê van hierdie tyd tot daardie tyd?

Interviewer: Mmm

Participant: 'n Maand... daai maand en daai maand inie jaar. Hulle kan sê wat is die... daai siklus periode.

Interviewer: Die siklus duideliker maak?

Participant: Duideliker ja hulle moet vi jou sê dit jou siklus volgende een begin Oktober die eerste... dan weet jy *hoe* die siklus werk.

Interviewer: Mmm

Participant: Ma dit is heel duidelik vi my.

Interviewer: Ok

Participant: (reading softly) Ek vestaan dai alles.

Interviewer: Ok. So jy voel daai's orait?

Participant: Ja

Interviewer: Behalwe net die siklus gedeelte wat hulle moet uitpak 'n bietjie?

Participant: Ja

Interviewer: Maternity Leave?

Participant: Dit sal nie van toepassing wees op my nie want...

I omitted sensitive and irrelevant content.

Participant: (Reading softly) da was iets wat hulle gestipuleer het...

Interviewer: Mmm

I omitted sensitive and irrelevant content.

Interviewer: Is da nou iets hie in die maternity leave wat jy nou opgetelit... wat jy sal dink... of sou jy sê alles hie in die maternity leave is netjies... duidelik genoeg uiteengesit? Of sou jy sê daa's iets wat jy sou wou verander het of wat jy sou wou hulle moet 'n bietjie duideliker gemaak word? Of meer verduidelik word?

Participant: Ek meen ek het nou al....

I omitted sensitive and irrelevant content.

Participant: Kry jy volle salaris?

Interviewer: Nee... waas daai gedeelte nou?

Participant: (reading softly) so jy kry gladie 'n salaris nie?

Interviewer: Nee jy kry 'n salaris... ma ek is nou nie sieker...

Participant: (reading silently)

Interviewer: Ek wiet nou nie hoeveel persentasie van jou salaris jy kry nie ma ek wiet jy kry 'n salaris... jy kry nie niksie. Ma ok... os kan sieke ma...

Participant: Ja vi my isit eh... asit kom by...

I omitted sensitive an irrelevant content.

Interviewer: En as os nou kyk na die study opportunities?

I omitted sensitive an irrelevant content.

Interviewer: Ok so nou wat die proses betref voel jy daasie 'n probleem wat die proses betref... nou sê gou vi my... os kom gou weg vanie proses af os kom gou na die *beleid* toe. Wat nou hie opie *papier* staan. *Hoe is dit uiteengesit?* Is dit netso *maklik* soosie proses... as jy nou verstaan wat ek bedoel?

Participant: Mmm...

Interviewer: Of is hie iets wat jy oek sou wou verander? Wou hê hulle moet ytpak, duideliker maak? Dink jy dis orait netsoes dit is? Want kyk os was nou by die proses...

Participant: Ja

Interviewer: Die proses is mos nou fine. Isie *beleid* ook fine? Want *dis* mos nou eintlikie beleid wat daa is.

Participant: Ja

Interviewer: Uhruh

Participant: (reading softly) Dit lyk vi my hulle sit alles uiteen byvoorbeeld hoeveel werksdae 'n jaar up to 24 working days.

I omitted sensitive an irrelevant content.

Interviewer: Research opportunity.

Participant: Dit is nie van toepassing op my nie.

Interviewer: Hoekom nie?

Participant: Omdat... ek was nog nooit betrokke by dit nie.

Interviewer: Wat dink jy... op wie is dit van toepassing dan nou?

Participant: Ehrm... soos wat ek dit sien meer doserende personeel.

Interviewer: Ok

I omitted sensitive an irrelevant content.

Interviewer: Compassionate leave... jy ganie vi my sê disie van toepassing op jou nie (giggling).

Participant: (Giggling) ja ehrm... dis definitief.

Interviewer: Os amel gan hie deur een of aner tyd... maakie saak in watter omstandighede dalkie nê?

I omitted sensitive an irrelevant content.

Interviewer: Sê gou vi my os is nou trug byrie beleid os het nou gepraat vanie proses nuh.

Participant: Ja

Interviewer: Nou wat sê jy vanie beleid? Soesit hie opie *papier* staan? Isit vestaanbaar, is da goed wat uitgebrei kan word? Is da goed wat jy anders gestel sou wou hê? As jy nou gou vinnig vat 'n tyd dan kan jy gou hierdeur lees. Dan sê jy gou vi my wat is jou gevoel omtrent dit?

Participant: Daai eerste stukkie wat hulle sê 3 working days a year.

Interviewer: Mmm

Participant: (reading aloud) Another 14 working days during every cycle of 3 years.

Interviewer: Mmm

Participant: Ek vestaanie daai nie.

Interviewer: Ok

Participant: Daas mosie 14 working days in 'n cycle van 3 jaar nie. Of verstaan ek dit verkeerd?

Interviewer: Mmm

Participant: (reading aloud) Another 14 working days during every cycle of 3 years.

Interviewer: Mmm

Participant: Probeer hulle nou sê da is 14 werksdae gedurende 'n cycle van 3 jaar?

Interviewer: Mmm

Participant: Dit kan mosie weesie... kanit wees? Weereens, sien jy da komit weer in, as hulle nie stipuleer en sê watter cycle dit is nie... hoe werk die cycle nie...

Interviewer: Ok ek hoor wat jy sê

Participant: dan gaan 'n mens nie verstaan... as jy ditie *weet* nie

Interviewer: Uhr

Participant: Ja

Interviewer: Hulle moet die cycle define?

Participant: Yes. Hulle kan hom sommer hie onner insit iewers... as 'n *footnote*.

Interviewer: Uhr

Participant: Dit is jy lees dit oor 'n paar bladsye net om vir jou elke keer te onthou.

Interviewer: Uhr

Participant: Ek het al so 'n dokument gesien wa hulle dit onderaan sit.

Interviewer: Uhr. Omit vi jou te explain lat jy elke keer net kan trug refer en an...

Participant: *Ja*

Interviewer: Ok ja dankie ek hoor jou, ek hoor jou. Orait.

Participant: Daai vestaan ek...

Interviewer: Uhr

Participant: daai's alles ok tot by 3.3.5.c.

Interviewer: c?

Participant: Alles is...

Interviewer: Is fine?

Participant: Yes

Interviewer: Ok dan blaai ek om... 3.3.5.d is oek nog deel van compassionate leave. Ja da heelboe bladsy 11.

Participant: Ja... mens kan seker vra ja. Ma op watter punt? Die oggend wanner jy bel van die huis af om te sê jy kom nie in nie? Hulle kan net sê... hulle kanit duidelik maak en sê want ek meen ek het al so 'n geval gehad...

I omitted sensitive and irrelevant content.

Participant: Nou wanner moet ek die dokument instuur? Dis 'n baie sensitiewe saak so daa moet hulle net sê sodra die persoon weer trug is na die compassionate leave dan moet dit ingesit word.

Interviewer: Uhr

Participant: Want dit sê (reading aloud) of an incident *before* granting compassionate leave. So jy sal dink jy kanie nou ganie... kanie die tyd gebruikie want ek moet *eers* daai brief kry wat sê my ma het gesterf of kanker of... you know?

Interviewer: Ek hoor jou.

Participant: So dit moet net duideliker wees daa.

Interviewer: Ok dankie. Leave of absence.

Participant: (reading softly) Ek sal ma niks sê op leave of absence nie.

Interviewer: Hoe sê jy?

I omitted sensitive and irrelevant content.

Interviewer: Continuation of work elsewhere sê jy? Dis duidelik genoeg vir jou? Niks probleme nie.

Participant: Ja

Interviewer: Orait dan gan os gou na presence at the workplace toe. Hoe voel jy oor dit? Van 3.3.9 af?

Participant: (reading silently) 9.a is duidelik. (Reading softly) Ek moet altyd laat weet waa ek is, dis duidelik.

Interviewer: So jy voel is mooi duidelik uiteengesit? Alles da? Van 3.3.9.a tot c?

Participant: Ja. Ek deel in elk geval my kalender met almal. En ek probeer so vêr as moontlik 'n... nota uitstuur na almal wat hie werk...

Interviewer: Mmm

Participant: om te sê ek is daai, sekere dae nie hie nie... ek sal inkom so dit is duidelik.

Interviewer: Mmm

Participant: Dit is een van die belangrikste dinge wat jy moet *reg* doen.

Interviewer: Mmm

Participant: In geval daar's 'n krisis.

Interviewer: Mmm

Participant: Dis duidelik geen probleem nie.

Interviewer: Ok. 3.3.10 Sick leave?

Participant: (reading silently) ek is baie bly hulle't daai ingesit...

Interviewer: Die wat nou?

Participant: (reading aloud) thereafter at half the pensionable amount of the relevant employee's COE.

Interviewer: Hoekom sê jy so? Verduidelik vir my ek verstaan?

Participant: As ek it reg verstaan... my man was vir 'n tyd lank siek, en hy was inie hospitaal opgeneem en hy was {...} maande by die huis...

Interviewer: Uhr

Participant: Sy siekverlof het opgedroog...

Interviewer: Uhr

Participant: sy verlof het opgedroog...

Interviewer: Uhr

Participant: salaris het opgedroog...

Interviewer: Uhr

Participant: en toet sy werk vi my laat weet

Interviewer: Uhr

Participant: Hy kan van sy pensioengelde trek as 'n salaris.

Interviewer: Mmm

Participant: En ons hetie dit geweet nie.

Interviewer: Mmm

Participant: So as hulle nie die oplossing gebring het nou sou ek ook nie geweet het nie so ek dink dit is wat dit sê.

Interviewer: Ok

Participant: Miskien kan hulle dit 'n bietjie meer uitbrei vir mense wat dit nie duidelik *verstaan* nie. Ek wietie wat is 'n COE?

Interviewer: Cost of Employment

Participant: Ok

I omitted sensitive and irrelevant content.

Interviewer: Ok so jy verstaan dit (pointing to section) omdat jy agtergrond het met betrekking tot dit?

Participant: Yes

Interviewer: Ok en as jy dit soe moes gelees het soes hy hie staan sou jy dit nog steeds soe vestaanit of sou jy... soes jy nou sê baie mense weetie ditie en tog staanit hie.

Participant: Ek dink nie ek sou verstaan het nie. Want asit sê pensionable amount ehm at full pay for the first four months... dit ly 'n klokkie by my.

Interviewer: Uhr

Participant: As ek nie da deur gegaan hetie sou ekie dit geweet hetie.

Interviewer: Ok

Participant: Dis goed dat dit da is.

Interviewer: Ok

Participant: Ma hulle kan net 'n bietjie meer uitbrei dat 'n mens nie... as jy daarna kyk sal jy nie onmiddellik verstaan nie.

Interviewer: Mmm

Participant: Ma ek het dit verstaan toe ekit somer sien.

Interviewer: Ok. Ok os wiet mos nou (reading aloud) sick leave cannot be accumulated.

Participant: Mmm

Interviewer: Is orait? (Reading aloud) sick leave is calculated according to calendar days, not working days. Friday till Monday...

Participant: Excuse me?

I omitted sensitive and irrelevant content.

Interviewer: Ok enie laaste puntjie 3.3.10.d?

Participant: (reading softly) Dis duidelik

Interviewer: Die dokument in sy geheel. Hoe voel jy oor dit?

Participant: Net so hier en daar...wat kan verander die bewoording...